

附表 L2
Table L2
長期保險業務
Long Term Insurance Business
有效非投資相連個人壽業務
Non-Linked Individual Life In-Force Business

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	1997	1998	1999	2000	2001	1997	1998	1999	2000	2001
終身 Whole Life	2,125,171	2,367,391	2,680,026	2,787,872	2,852,402	508,310	526,462	534,723	534,856	519,354
儲蓄 Endowment	179,388	175,915	180,840	190,193	245,682	83,098	100,641	135,937	155,155	157,167
定期 Term	96	48	51	247	91	245,377	276,465	324,246	371,124	426,841
其他 Others	194	2,313	2,786	3,154	3,758	180,280	181,644	184,529	277,079	356,499
總數 Total	2,304,849	2,545,667	2,863,703	2,981,466	3,101,933	1,017,065	1,085,212	1,179,435	1,338,214	1,459,861

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m
終身 Whole Life	10,670.5	12,243.7	13,813.9	14,929.5	16,861.1	2,593.7	2,842.2	3,028.3	3,187.7	3,365.5
儲蓄 Endowment	1,160.8	1,161.2	1,307.4	1,538.2	2,561.0	892.9	1,091.0	1,918.8	3,139.2	2,980.4
定期 Term	0.7	0.6	0.5	1.0	0.2	454.2	540.2	562.3	614.5	732.8
其他 Others	919.0	1,062.6	1,439.6	1,689.4	1,957.1	3,404.5	3,819.6	4,242.7	4,667.9	4,806.7
總數 Total	12,751.0	14,468.1	16,561.4	18,158.1	21,379.4	7,345.3	8,293.0	9,752.1	11,609.3	11,885.4

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m
終身 Whole Life	692,716.1	781,174.9	879,016.2	922,469.8	955,117.1	103,798.0	117,190.0	127,437.3	147,345.5	159,015.2
儲蓄 Endowment	53,726.5	52,752.4	53,034.0	53,930.5	65,644.6	28,061.6	32,597.9	36,904.4	38,301.4	36,523.9
定期 Term	88.6	67.9	58.9	434.7	54.0	107,749.4	124,766.2	141,833.7	151,880.3	164,083.0
其他 Others	47,867.7	60,352.3	71,917.0	80,252.7	88,602.4	219,952.7	252,632.3	271,988.5	272,493.6	238,429.4
總數 Total	794,398.9	894,347.5	1,004,026.1	1,057,087.7	1,109,418.1	459,561.7	527,186.4	578,163.9	610,020.8	598,051.5

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m	1997 百萬元 \$m	1998 百萬元 \$m	1999 百萬元 \$m	2000 百萬元 \$m	2001 百萬元 \$m
終身 Whole Life	24,668.1	31,274.7	37,651.5	46,348.1	55,437.6	6,132.5	7,018.6	7,411.6	7,918.0	9,522.4
儲蓄 Endowment	5,136.7	5,606.4	6,132.0	6,662.3	7,659.7	1,343.3	1,940.5	3,355.3	5,660.7	7,764.4
定期 Term	1.8	1.5	1.2	3.9	1.8	606.0	701.4	422.9	702.4	862.2
其他 Others	269.1	523.3	570.7	807.1	1,157.2	1,819.5	2,057.6	2,659.3	2,685.1	3,083.4
總數 Total	30,075.7	37,405.9	44,355.4	53,821.4	64,256.3	9,901.3	11,718.1	13,849.1	16,966.2	21,232.4

* 淨負債不包括愛滋病及其他額外儲備。該等儲備在1997、1998、1999、2000及2001年年底的金額分別為12.027億元、10.286億元、10.205億元、11.098億元及13.657億元。

* The amounts of net liabilities did not include AIDS & other additional reserves. The respective amounts of such reserves at the year end of 1997, 1998, 1999, 2000 and 2001 were \$1,202.7m, \$1,028.6m, \$1,020.5m, \$1,109.8m and \$1,365.7m.